

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Худин Александр Николаевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 25.08.2022 10:47:48

Уникальный программный ключ:

08303ad8de1c60b987361de7085ac030ac3da145f413502na0ee57e75fa19

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное образовательное учреждение высшего образования

"Курский государственный университет"

Кафедра иностранных языков и профессиональной коммуникации

УТВЕРЖДЕНО

протокол заседания

Ученого совета от 19.10.2020 г., №2

Рабочая программа дисциплины

УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА

переводческая практика

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Профиль подготовки: Иностранный язык и межкультурная коммуникация

Квалификация: магистр

Форма обучения: очная

Общая трудоемкость 17 ЗЕТ

Виды контроля в семестрах:

зачет(ы) 2, 3, 4, 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		3 (2.1)		4 (2.2)		Итого	
	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп		
Неделя	17,5		14,5		17,5		12,8			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп
Лекции	4	4	4	4	4	4	4	4	16	16
В том числе в форме практ.подготовк и	112	112	169	169	83	83	112	112	476	476
Итого ауд.	4	4	4	4	4	4	4	4	16	16
Контактная работа	4	4	4	4	4	4	4	4	16	16
Сам. работа	140	140	212	212	104	104	140	140	596	596
Итого	144	144	216	216	108	108	144	144	612	612

Курск 2020

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	развитие профессиональных умений, получение опыта переводческой деятельности, развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой деятельности
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б2.О.01
--------------------	---------

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**УК-2: Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла****Знать:**

основные приемы управления проектом на всех этапах его жизненного цикла.

Уметь:

использовать приемы управления, оценивания достоинств и недостатков проек-та, намечать пути и средства развития проек-та.

Владеть:

навыками управления проектом на всех этапах его жизненного цикла.

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**Знать:**

основные современные коммуникативные технологии, нормы поведения в различных условиях академического и профессионального взаимодействия;

Уметь:

устанавливать межкультурное взаи-модействие, выявлять и устранять причины дисконмуникации в процессе академическо-го и профессионального взаимодействия

Владеть:

стратегиями и тактиками взаимодействия в рамках диалога культур в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.

ОПК-1: Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;**Знать:**

базовые ценности стран изучаемых языков, а также различия кон-цептуальных и языковых картин мира

Уметь:

формировать устойчивую систему знаний о ценностях и представ-лениях, присущих культурам стран изучаемых языков

Владеть:

навыками освоения новой информации общекультурного характера и переосмысления ее с точки зрения сформированной системы знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых языков

ОПК-2: Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;
Знать:
специфику иноязычной научной картины мира, основные коммуни-кативные и прагматические особенности научного речевого взаимодействия.
Уметь:
продуцировать подготовленные и неподготовленные монологические и диалогические высказывания на профессиональные научные темы с соблюдением языковых норм.
Владеть:
языковыми, культурными навыками ведения научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках
ОПК-7: Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.
Знать:
основные информационно-поисковые экспертные системы, системы представления знаний и обработки вербальной информации.
Уметь:
анализировать информационно-аналитические материалы для целей профессионального, научного и культурного общения.
Владеть:
навыками использования новой информации и переосмысления ее с точки зрения сформированной системы знаний и обработки вербаль-ной информации

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное образовательное учреждение высшего образования
"Курский государственный университет"

Кафедра иностранных языков и профессиональной коммуникации

УТВЕРЖДЕНО

протокол заседания
Ученого совета от 19.10.2020 г., №2

Рабочая программа дисциплины
ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА
педагогическая практика

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Профиль подготовки: Иностранный язык и межкультурная коммуникация

Квалификация: магистр

Форма обучения: очная

Общая трудоемкость 6 ЗЕТ

Виды контроля в семестрах:

зачет(ы) с оценкой 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	2 (1.2)		Итого	
	Неделя		14,5	
Вид занятий	уп	рп	уп	рп
Лекции	4	4	4	4
В том числе в форме практ.подготовк и	169		169	
Итого ауд.	4	4	4	4
Контактная работа	4	4	4	4
Сам. работа	212	212	212	212
Итого	216	216	216	216

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП
--

Цикл (раздел) ООП:	Б2.В.01
--------------------	---------

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-3: Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

Знать:

способы организации работы в коллективе; моральные и правовые нормы взаимодействия в процессе выработки командной стратегии.

Уметь:

взаимодействовать с коллегами на основе принятых моральных и правовых норм для поддержания доверительных партнерских отношений.

Владеть:

навыками профессионального и социального взаимодействия на основе принятых моральных и правовых норм и уважительного отношения к людям

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Знать:

основные современные коммуникативные технологии, нормы поведения в различных условиях академического и профессионального взаимодействия

Уметь:

устанавливать межкультурное взаимодействие, выявлять и устранять причины дискоммуникации в процессе академического и профессионального взаимодействия

Владеть:

стратегиями и тактиками взаимодействия в рамках диалога культур в ситуациях академического и профессионального взаимодействия

УК-6: Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки
--

Знать:

способы организации собственной деятельности для реализации ее приоритетов, социальную значимость своей деятельности

Уметь:

оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития

Владеть:

навыками организации собственной деятельности, оценивания своих достоинств и недостатков и выбора средств саморазвития и самооценки

ПК-1: Способен применять теорию воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков
Знать:
базовые положения теории воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам, культурные и национальные особенности участников общей и профессиональной коммуникации
Уметь:
применять приобретённые навыки межличностных отношений и межкультурных на практике; принимать участие в "диалоге культур"; взаимодействовать в современном поликультурном мире
Владеть:
навыками использования современных подходов в обучении иностранным языкам, обеспечивающих развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся
ПК-3: способен осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах, применять современные методики перевода с учетом лексических, грамматических и стилистических особенностей русского и изучаемых иностранных языков.
Знать:
основные приемы осуществления межкультурного диалога, современные методики перевода с учетом особенностей общей и профессиональной сфер
Уметь:
применять навыки и основные приемы осуществления межкультурного диалога, и современные методики перевода с учетом лексических, грамматических и стилистических особенностей русского и изучаемых иностранных языков
Владеть:
навыками использования основных приемов межкультурного диалога и современных методик перевода с учетом особенностей общей и профессиональной сфер, а также с учетом лексических, грамматических и стилистических особенностей русского и изучаемых иностранных языков
ПК-2: Способен применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся
Знать:
основные педагогические технологии воспитания и обучения, нормы поведения в различных условиях межкультурного взаимодействия
Уметь:
устанавливать межкультурное взаимодействие для формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся
Владеть:
культурой взаимодействия в рамках диалога культур, стратегиями и тактиками преодоления конфликтных ситуаций в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия

--